

CONFERENCIA: "LA PROBLEMÁTICA DEL ESPACIO EN "DON SEGUNDO SOMBRA, DE RICARDO GÜIRALDES".

AUTORA: Profesora Cristina Montero.-

"La problemática de la representación del espacio, es crítica en la literatura, y, particularmente en esta obra. En principio, queda en claro, la oposición ideológica entre campo y ciudad. En Don Segundo, la ciudad, la ciudad ausente, desborda como efecto hasta los pueblitos y las aldeas. El mundo del cual huye el reserito, es el mundo de un pueblito, pero ese mundo tiene algunas cualidades marcadas negativamente, que tiene la ciudad: en principio, posee algunos inmigrantes, como el judío que había vendido la hija para que trabajara en un prostíbulo, también algunos juicios sobre la inmigración. Mientras estamos en el campo...la inmigración es literalmente invisible, cosa que es muy difícil.

En el momento en que Güiraldes estaba escribiendo, el libro es publicado en 1926, todo el campo que él describía, toda la zona rural, estaba llena de colonos, que se iban desplazando. Los terratenientes les alquilaban una parte por seis años, después de los cuales, la devolvían sembrada con alfalfa. Se producía una suerte de sociedad de hecho, sumamente interesante, para los terratenientes, quienes percibían un canon por un tiempo y recibían el campo sembrado, que había sido reciclado por los colonos, básicamente italianos.

Era muy difícil, en el momento en el cual escribía Güiraldes, y en los quince años anteriores, encontrar una llanura en el norte de la provincia de Buenos Aires, sin estas huellas de la inmigración. Es decir: está en el norte, y cuando se desplaza hacia el sur, se va tornando progresivamente más siniestra y misteriosa. En el segundo arreo en el sur, Don Segundo, entra con el muchacho a comer en una fonda que queda en el borde, donde estaban las ferias de ganado, en las orillas de la ciudad. Güiraldes practica en el texto, una operación muy cuidadosa, de organización racial y cultural. Racial, cultural, en el sentido de que la masa de los personajes de esta novela, son hispano-criollos y, en realidad, los que no lo son, aparecen mencionados en discursos referidos: "el gringo dice tal cosa...", "el ruso que vendió a su hija". Los que hablan en la novela, los que tienen voz, los que poseen función narrativa son incluidos totalmente en el espacio geográfico- topográfico- toponímico-cultural y simbólico, del mundo hispano criollo. Ésta es una primera ruptura, extremadamente fuerte.

La otra cuestión fuerte, que aparece es: que ese espacio presentado es un espacio donde acontece la acción. Si Bachelard decía que el tiempo es espacializado, podríamos afirmar también que el espacio es narrativizado. Lo que acontece como narración es básicamente un arreo. Todos son troperos, por eso, el acontecer de la novela, es básicamente, el desplazamiento en el espacio de hombres y animales./// Esta forma de desplazarse, ya no era fundamental, para el tiempo en que el autor escribía la novela. Porque para entonces, ya se trasladaban las bestias y las personas en ferrocarril. Incluso cuando se pasaba de criadero a invernadero, y de criadores a invernaderos, casi todo el movimiento ya era ferroviario.

Este desplazamiento tecnológico, constituye otro tipo de espacio, de sonido, de actividad. Es exactamente lo que la novela omite, no quiere tomar, porque no descubre un ideal heroico en ese movimiento humano y ganadero. Pero esta operación que realiza Güiraldes, tiene su razón de ser: al quedarse en el arreo tradicional, crea un escenario para el tipo de trabajo que la literatura puede representar, porque tiene una tradición fuerte, digamos un trabajo pre capitalista, aunque medien relaciones salariales. Pero aunque medien estas relaciones,

éstas se limitan al nivel económico, porque hay una relación cultural en Don Segundo Sombra, que es más poderosa que toda relación dineraria.

Resulta interesante, para ver un texto, que responde al modelo de sociedad patriarcal, o de la utopía de la sociedad, donde se piensa que lo que tiene en su base es: que las relaciones no mediadas por el dinero, son realmente más plenas y más humanas, tanto del lado de los patrones, como del de los asalariados. Las relaciones pre capitalistas son relaciones donde pueden desplegarse, de manera más plena, una humanidad.

Ricardo Güiraldes, efectivamente dice eso: las relaciones que a mí me interesan, no que son literariamente interesantes, son las relaciones donde se pueden desplegar cualidades y acciones. Por eso ese espacio expulsa a aquéllos, que, en realidad, sólo pueden establecer con él y con sus habitantes, la relación que los inmigrantes no tenían más remedio que establecer. Porque no se viaja en la bodega de un barco, no se cruza el charco, viniendo de un lugar donde se morían de hambre, para ir a un lugar donde se va a trabajar, si no tiene una relación mediada por el dinero.

Güiraldes, muy interesado por el paisaje, por la heroicidad de las tareas rurales, quita, expulsa ese sector social de la inmigración de la novela, y pone en el centro a aquél que le permite armar mejor una escenografía adecuada. Son las escenografías más bellas o atractivas del texto: la tormenta, el primer arreo, la llegada del primer rayo de sol, la noche en la casa del puestero loco, la cena en los cangrejales. Son estos tópicos, en los cuales, la literatura argentina, ha escrito páginas clásicas.

Evidentemente, el texto tenía un programa: escribir una novela criolla, con técnicas de renovación literaria, representada en la naturaleza pampeana, construir el espacio para la acción heroica en la pampa. Ése fue el plan de Ricardo Güiraldes... ""siempre tan criollo, pero tan enamorado de los cenáculos franceses"" y cito textualmente a Borges.

Desde la óptica de Batjin, en su artículo ""La novela de aprendizaje y su significación en la historia del realismo"", resulta interesante destacar que este autor va categorizando diversos tipos de novelas de aprendizaje. Como ""David Copperfield"", de Dickens, la ""Educación Sentimental"" de Gustave Flaubert, también ""La montaña mágica"" de Thomas Mann, y usa cada una de estas novelas, para desarrollar una tipología de las mismas. Advertimos entonces, que, en todas ellas el héroe emerge y realiza un aprendizaje del mundo aceleradamente. El héroe- mundo crece ante un mundo que va cambiando vertiginosamente, al ritmo de las transformaciones, de los fundamentos sociales y culturales en que ellos se inscriben.

Pero agrega Batjin en su artículo que el input de este tipo de novela, reacciona contra esos cambios. Es por eso, reactivo, porque se tiende a apostar a la conservación de los principios de organización del universo anterior. Esto es clarísimo en la obra de Güiraldes.

El reserito, el periplo espacial del reserito, y su periplo social tienden a confirmar los fundamentos de la vida rural, al devenir en estanciero, estos fundamentos quedan consolidados. Pero habría que agregar lo siguiente: los personajes no saben que Fabio, va a terminar siendo estanciero, existe entonces un saber del narrador, pero no de los personajes.

Esta escisión de saberes, marca una fisura crucial en el interior de la novela. Retomando nuevamente a Batjin, podemos afirmar que esta novela plantea un CRONOTOPO, que es un

concepto adecuado para pensar, es decir, plantea un tipo de configuración espacial. Un cronotopo, es eso.

La novela que transcurre en la década del 20 del siglo XX, no responde a su temporalidad, sino a una espacialidad idealizada. Oscila entre un tiempo utópico y un tiempo cronológico.--

Otra cuestión destacable, es que no sólo es una novela de aprendizaje, es una novela de viaje y aprendizaje. Es un "road movie", novela de viaje a caballo. Basándome en Raymond Williams en su libro "The country and the city", este autor caracteriza un tipo de configuración que se produce como reacción ante el cambio. Nos dice que hay reacciones particulares que son notables, cuando una sociedad pasa por situaciones donde debe enfrentarse al cambio de paradigmas, sean ellos culturales, sociales, económicos. Es la razón por la cual Güiraldes realiza la apología de las virtudes tradicionales.

Si esto, efectivamente ocurre, y para ello, sólo falta hacer una relectura del libro es porque estamos frente a una novela "perturbada". Las cosas no son tan sencillas en la literatura, ya que Güiraldes era patrón de estancia, y ve pasar ante sus ojos una sociedad, donde no solamente va a entrar en discusión su rol, era estanciero en la potente provincia de Buenos Aires, por el aluvión inmigratorio, que corre el riesgo de desinstalarlo o desgarrarlo de su modo de vida.// Cuando Ricardo Güiraldes va borrando el ferrocarril, un campo sembrado por gringos, una línea de teléfonos, produce estos borramientos, para recuperar su paisaje utópico. Y en ese paisaje utópico hay un lugar para un género: el pastoral.

Atravesado por el arquetipo heroico de la Sombra de Don Segundo Sombra...que se DESANGRA frente al horizonte, de una pampa, que ya no es...ya que es...sólo suya.-

Profesora Cristina Montero.-

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA: *Altamirano C Sarlo, B. "Literatura y sociedad" Buenos Aires. Hachette. 1983.- *Bachelard, G. "Poética del espacio". Fondo de Cultura. Méjico 1992. *Batjin, Mijail. "El problema de los géneros discursivos" "La novela de aprendizaje y su significación en la historia del realismo" en Estética de la creación verbal. Méjico. Siglo XXI.1982. Barufaldi, Rogelio: "Estructura mítica e interioridad en "Don Segundo Sombra". Ediciones Colmegna. Santa Fe. 1978. Jitrik, Noé. "Ricardo Güiraldes" en Capítulo No. 60.C.E.A.L. 1968Williams, Raymond. "The country and the city" Madrid. Siglo XXI. 1994